

chaque trimestre en anglais, en arabe, en chinois, en espagnol et en français par le Fonds monétaire international.

Les opinions exprimées dans la revue n'engagent que leurs auteurs; elles ne reflètent pas nécessairement la politique du FMI.

Ian S. McDonald

RÉDACTEUR EN CHEF

Asimina Caminis

RÉDACTRICE PRINCIPALE

Paul GleasonRÉDACTEUR ADJOINT,
DIRECTEUR DE LA PUBLICITÉ**Elisa Diehl**RÉDACTRICE ADJOINTE,
CRITIQUE DE LIVRES**Luisa Menjívar-Macdonald**

DIRECTRICE ARTISTIQUE

June Lavin

ASSISTANTE DE RÉDACTION

Jessie Hamilton

ASSISTANTE D'ADMINISTRATION

CONSEILLERS DE LA RÉDACTION

Peter Allum**Hugh Bredenkamp****Adrienne Cheasty****Eric Clifton****Naheed Kirmani****Roger Kronenberg****Anne McGuirk****Elizabeth Milne****Orlando Roncesvalles****Jerald Schiff****Garry Schinasi**

ÉDITION FRANÇAISE

Division française

Bureau des services linguistiques

André Terrot

TRADUCTION

Van Tran et Myriam Watrin

CORRECTION & PAO

Mise sous presse par l'Imprimerie
Jouve, 18, rue Saint-Denis, 75001 Paris.

Pour vos publicités, veuillez contacter

Linda Marx, IPC Enterprises Inc.

142 East 30th Street

New York, NY 10016 (U.S.A.)

Téléphone : (212) 252-0222

Télécopie : (212) 252-1020

Adresse électronique : lmarx@ipcent.com

Pour tout renseignement, s'adresser à
Finance & Développement

International Monetary Fund

Washington, DC 20431 (U.S.A.)

Téléphone : (202) 623-8300

Télécopie : (202) 623-6149

Adresse électronique : fandd@imf.org

Internet : <http://www.imf.org/fandd>

Édition française : ISSN 0430-473x

Lettre de la rédaction

DEPUIS QUELQUES ANNÉES, l'Afrique a beaucoup progressé sur la voie de la stabilité et de la croissance économiques, mais des problèmes considérables subsistent. Les obstacles qui se dressent devant l'Afrique subsaharienne et les perspectives de développement de la région sont la matière de quatre articles du présent numéro. Dans le premier, M. Alassane D. Ouattara, Directeur général adjoint du FMI, analyse les défis qu'une grande partie de l'Afrique doit relever aujourd'hui. Il voit de nouvelles raisons d'espérer dans les efforts que déploient tous ceux, hommes et femmes, qui veulent établir en Afrique des systèmes politiques et économiques plus libres et plus responsables. M. Evangelos A. Calamitsis estime que l'Afrique subsaharienne doit consolider ses réformes actuelles et entreprendre d'urgence de résoudre les conflits destructeurs qui menacent la région. Les conditions de l'amélioration des résultats économiques régionaux sont décrites par M. Ernesto Hernández-Catá, qui relève qu'une augmentation des investissements et de la productivité s'impose si l'on veut que la croissance se poursuive sur sa lancée. Pourquoi la crise financière internationale qui a frappé tant de régions du monde a-t-elle relativement épargné les pays d'Afrique subsaharienne? Répondant à cette question, M. Elliott Harris évoque les mesures qu'ils devraient prendre dans un contexte mondial incertain.

L'euro est devenu le 1^{er} janvier la monnaie commune de onze pays membres de l'Union européenne. Son adoption représente l'un des faits économiques véritablement marquants de la décennie. M. Otmar Issing, membre du Directoire de la Banque centrale européenne, décrit le dispositif qui vient d'être créé pour conduire la politique monétaire commune.

Dans son article, M^{me} Ricki Tigert Helfer, ancienne Présidente de la Federal Deposit Insurance Corporation des États-Unis, fait valoir qu'un système de garantie des dépôts peut accroître la stabilité financière dans de nombreux pays, à condition que ses ressources financières soient adéquates et qu'un programme de supervision bancaire rigoureux existe dans chaque pays.

Le gonflement considérable des flux de capitaux à l'échelle mondiale suscite un intérêt considérable dont témoignent plusieurs articles consacrés à ses conséquences. Examinant les flux de capitaux dans la perspective d'une mondialisation grandissante, M. Manuel Guitián estime que l'absence de prêteur en dernier ressort se traduit par un vide dans la structure institutionnelle internationale. M. Garry Schinasi décrit les effets des remous qui ont agité récemment les marchés de capitaux établis. La progression frappante de l'investissement direct étranger au cours des deux dernières décennies et ses effets sur la croissance des pays en développement sont étudiés par M^{me} Padma Mallampally et M. Karl P. Sauvart, tandis que M. Ludger Schuknecht évoque les enseignements que l'on peut tirer de la politique commerciale internationale pour contribuer au débat sur le contrôle des mouvements de capitaux.

La restructuration des entreprises et l'amélioration de leur gestion sont des éléments indispensables des réformes en cours. MM. Magdi Iskander, Gerald Meyerman, Dale F. Gray et Sean Hagan présentent un ensemble de mesures visant à avancer dans ces deux directions en Asie de l'Est. Enfin, les deux derniers articles traitent de différents aspects des risques. M^{me} Hana Polackova s'interroge sur les risques auxquels sont confrontées les autorités dans le domaine de la dette publique du fait de leurs engagements conditionnels, tandis que M. Mateen Thobani montre qu'elles doivent tenir compte, lorsqu'elles privatisent les services d'infrastructure, de la façon dont les risques sont répartis.

Ian S. McDonald

Rédacteur en chef

Pour s'abonner à *Finances & Développement* :International Monetary Fund
Publication Services, Box FD99

Washington, DC 20431 (U.S.A.)

Téléphone : (202) 623-7430

Télécopie : (202) 623-7201

Messagerie électronique : publications@imf.org